

市登新

雲城

元豐 庚利 元利 永隆
廣萬生 中和行 廣和源

代理發售

南針牌

好煮好飯 白淨香滑 價錢相宜

靚米南針

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦

中國冰霜大明蝦

大量批發 源源供應

司公限有信國埠雲

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4 B.C.
Phone: MU. 2-2244

敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟因未分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲為實行簡化，及利便顧客起見，特將內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，雲埠國信有限公司謹啟

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到

祖國鮮瓜菜

中大冬瓜

桂林馬蹄

新鮮白菓

本土合時各種瓜菜

全僑參展會今晚

播放演講及唱曲

雲埠全僑參展會，為使僑胞瞭解參展情況，及鼓舞各人踴躍起見，定於今晚(十五)日下午八時至十時，在該會辦事處，即清湖音樂社原址，播放演講及唱曲。其節目，有會務報告，僑領領事因事，常務理事劉光祖，執行幹事暨文宣宣傳主任王華進，顧問周若漁神父，梁春廣，黃孔卓等演講及清湖音樂社員唱曲。錄音、歌唱等。內容豐富，演此大播放，係由馬開錫、馬發強兩君主持云。

點城僑領黃寶珊覆命

華母女案居留有希望

雲埠全加中華總商會，自去月廿九日發動援救溫地路亞爾夫人母女後，時刻不停，繼續推進。策動有效之非際。黃常安文甫。本月十日接到消息。籍民衆移民部長化爾爾夫人。運到點城。視察點城附近之紅人區。即致函點城中華公所職員黃寶珊君。請其面見化爾爾夫人。表示該會全體華僑對該會。不滿。并請作同情考慮。延長居留權一年。以定其居留問題。黃常安此舉。乃步步為營之計。使部長知我華僑態度。聲援夫人母女。昨十二日。點城僑領黃寶珊。以長途電話覆命。署謂化爾爾夫人。未蒙接見。乃改擬計劃。除致函化爾爾夫人。并將情投訴於此間南區保守黨國會議員紐連氏轉達。紐連氏係僑協同化部長親近紅人區。有機會將情轉達。并請該部長令收回成命。化爾爾夫人對華母女案。俟回京後。當有公佈。該議員對此表示快慰。謂希望甚大。聞化爾爾夫人於十三日赴卡加利云。

鄭忠梅翁壽慶

設席雲城宴親友

雲訊：鄭忠梅翁。乃雲埠之僑領。於昨晨(十四)日。乃其七秩壽辰。其子孫等。為其祝嘏。各埠各界中西人士。多備禮賀。壽翁為酬謝起見。先後於七月廿一晚。設筵十餘席於雲埠喜慶酒樓。宴親友。大宴工友。於八月一號晚。設筵十餘席於雲埠喜慶酒樓。歡宴中西人士男女。八月二號晚。設筵於雲埠喜慶酒樓。共廿餘席。歡宴華僑。中華男女老幼。為該會成立以來。華人慶事。空前之盛況。

林族歡宴恩澤牧師

雲訊：林西河總堂九牧公所。以林恩澤牧師夫婦。調往地卑卑傳道數年。昨以假期回埠訪問親友。該堂所以恩澤牧師。曾當該堂所外安多年。今久別重逢。已於昨日在該堂開茶會歡迎。昨十二日晚六點。又設筵歡宴於該堂酒家。以歡宴之。由主席恩澤牧師致詞。即請恩澤牧師講話。繼而發揮論者。有西屏。禮舉。鴻。逸。如。善。培。舉。瑞。等。隨即開筵。歡宴恩澤牧師。至八時散席。

開平會館秋祭預訊

雲訊：駐雲全加開平會館。歷年舉辦春秋二祭。每逢屆期開辦。向該會僑商駐所籌助祭費。近因辦理手續麻煩。舊歲開會。將籌助祭費停止。由公款撥支辦理。今年開辦。在期。該會館。定於本月十八日。即星期二。舉行秋祭進食典禮。仰該會僑梓。于該日正午一時。齊集該會館。前往公共墓園致祭。以表至誠敬云。

雲埠民治黨通告

大放洪門紀念五祖

又於八月八號晚。在雲埠熱園酒家。大開筵席。歡宴親友。到者六七十人。席間有徐子榮。簡國安。鄭振璋。洪公等。領北海之樽。上南山之祝。賓主開懷暢飲。由洪平。永昌。榮康。厚。等君為招待。禮儀彬彬。至為歡洽。直至八時餘始散席。誠盛會也。

樂斯戲院放映

鐵達尼輪沉沒慘事

雲訊：樂斯戲院。由星期日午夜起。聯映三天。放映驚心動魄影片兩套。其一為「鐵達尼」輪船。當時沉沒。其慘狀。查「鐵達尼」輪船。於一九一二年五月。舉行下水禮。曾於四月。由英國橫濱被救。舉行處女航。至紐約。搭客有二百零七名。但其容量僅為一千八百名。因號稱不能沉沒的海上宮殿。故僅備有六艘。至四月十四日。在北太平洋與冰山相撞。不久便沉沒。連日得七百零五名遇救。被波臣召去者。為英國貴族富商。此片乃描述當時慘狀。生離死別悲壯情形。同場并映緊張名片「製造假銀紙計劃」云。

百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.

本公司之特點
★本公司是在不計者
★政府註冊立案專營
★按揭及投資生產業
★僑胞欲不勞而獲
★厚利本公司歡迎
★凡本公司之股東
★均有優先權參加本
★公司發展其他企業
★生計計劃之權利
★本公司歡迎僑胞
★隨時來函詢問一切
★有關投資問題
★僑胞們：你投資股票
★存在銀行或購買公
★債你獲利多少？

中國洪門民治黨

駐加總支部通告

第十三屆選舉第十六號
為通告事。查本月廿八日(即農曆五月廿五日)乃本黨五祖在龍虎山起義。策動革命。圖復漢室之良辰。為我洪門光榮歷史。凡我全加各級洪門機關。於該日高懸黨旗及開會紀念。追念前賢之功德。策勵未來之黨務。希為遵照辦理。是為至盼。此告
中國洪門民治黨駐加總支部 秘書簡建平
中華民國四十八年八月十二日

黃楚俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

九月十二日由雲埠往港十一月六日由港來雲客位四百二十二元
代理總船票代辦處辦理過境手續專人專車專船專票專送法律文件
△代理加拿大太平洋航空公司機票加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班飛機機票專辦不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位
QUONH WONG AGENCIES 160 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
事務所電話 MU-5-5831 住宅電話 RE-3-3202

百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.

456 E. Columbia St.,
Vancouver, 4, B. C. MU. 3-1724
本公司之特點
★本公司是在不計者
★政府註冊立案專營
★按揭及投資生產業
★僑胞欲不勞而獲
★厚利本公司歡迎
★凡本公司之股東
★均有優先權參加本
★公司發展其他企業
★生計計劃之權利
★本公司歡迎僑胞
★隨時來函詢問一切
★有關投資問題
★僑胞們：你投資股票
★存在銀行或購買公
★債你獲利多少？

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C. MU. 3-8936

氏簡傢私電器行
專售名廠電器傢俱
貨真價實時最新穎
價錢最低歡迎比較
僑胞各界組織家庭
購買各種電器傢俱
請來惠顧最合時宜
不須全部現款交易
可請分期付款貨品
適合僑胞經濟財源
手續簡便務令滿意
駐加總代理
幸運和聲
唱片公司出品
七十八號及三十三號
粵曲粵劇時代曲
及廣東流行時代曲
招商代理 權利從優
目錄印便 函索即奉
本公司專辦
出及京申接保供利儲長人男汽生商樓保專
國養加請理障本息蓄期壽女車意戶宇險理
譯老事移僑力低豐保短保老意倫玻火燕各
照金件民胞大微富險期險幼外盜璃燭種
所務事氏簡
CON AGENCIES
MU 3-1724

振路油漆公司

GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
喜市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆。及各種花
紙。種種款式。應有盡有。送貨免費。
兼備華青年。為顧客服務。
色澤豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油。磁油。明油。灰漆油。
各種花紙。毛氈及牆紙。

MAY KAN CHINA AGENCIES

256 EAST PENDER

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆。及各種花
紙。種種款式。應有盡有。送貨免費。
兼備華青年。為顧客服務。
色澤豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油。磁油。明油。灰漆油。
各種花紙。毛氈及牆紙。

W. S. KAN KER & KER LTD

811 W. Pender

全新八組相文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在
旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。割價大讓。只
取回成本便算。實價六萬三千元。現款一半。每月供二百廿七
元。速買勿失良機。
●磚樓一座。在商業區街角。樓上舖位。樓上五組相文。時常租
滿。從無空租。每月入息四百卅五元。實價四萬元。一半銀期
●喜士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組
相文。租滿無一空。落埠輕車錢機。行幾步就到。實
價四萬五千元。
●兩個舖位。樓上一個相文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘
架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。
另有住屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。
電話 MU-3241 HA 6900Y
MU-7451 MU-7452
簡而明啓